

Persian فارسی



راهنمایی در مورد مراقبت از سالمندان

این راهنما به ۱۰ زبان موجود است که شامل این زبان ها می شود:

عربی، برمه ای، چینی کنتونیز، کرواسی، هلندی، فارسی، آلمانی،
چینی مندرین، فیلیپینی و ویتنامی.

Anglicare
Southern Queensland

سالمندی در استرالیا

همچنان که پیر می شویم، انجام کارهایی که زمانی برایمان آسان بود، ممکن است سخت تر شود. کارهایی مانند کارهای خانه، باغبانی و خرید سخت تر هستند. ممکن است نیاز به وسایل کمکی، مانند عصا، برای حرکت کردن داشته باشیم.

خوشبختانه، برنامه های حمایتی وجود دارند که با پیرتر شدن تان به شما کمک کنند. دولت استرالیا هزینه این برنامه ها را پرداخت می کند. اما برخی اوقات، بسته به میزان کمکی که نیاز دارید، ممکن است نیاز به پرداخت سهمی داشته باشید. این مبلغ بسته به میزان درآمدتان دارد.

باید سن تان بالای ۶۵ سال باشد. اگر سن تان زیر ۶۵ سال است، ممکن است در صورتی واجد شرایط باشید که شرایطی دائمی دارید که مانع آن می شود که آنطور که می خواهید زندگی کنید. نیازی نیست که شهروند استرالیا باشید اما بسته به ویزایتان، ممکن است هزینه هایی وجود داشته باشد. معیار اصلی آن است که نیاز به برخی کمک ها برای ماندن در خانه تان دارید.

این راهنما به شما کمک می کند گزینه های تان را درک کنید و بدانید چگونه می توانید کمک دریافت کنید.



انواع کمک

۱. کمک در خانه

کمک در خانه بسته به نیازهایتان، متفاوت می باشد. ممکن است برای خرید و آشپزی نیاز به کمک داشته باشید. یا ممکن است نیاز به حمایت فردی برای حمام کردن و لباس پوشیدن داشته باشید. می توانید نیاز به انجام تغییراتی برای بهبود ایمنی و حرکت تان در خانه داشته باشید.

۲. کمک کوتاه مدت

ممکن است پس از ماندن در بیمارستان نیاز به حمایت داشته یا اگر فرد مراقبت کننده معمول تان به تعطیلات می رود، به کمک نیاز داشته باشید. مراقبت کوتاه مدت می تواند در مواجه شدن با وقفه هایی در زندگی، به شما کمک کند.

۳. خانه های سالمندان

ممکن است در مرحله ای باشید که نیاز به حمایت بیشتری دارید. ممکن است زندگی مستقل در خانه با قدری کمک، دیگر کافی نباشد. اگر این طور است، ممکن است زمان آن باشد که جابجایی به یک خانه سالمندان را در نظر بگیرید.



My Aged Care

برای دسترسی به خدمات دولتی، باید نزد خدمات My Aged Care ثبت نام کنید.

می توانید با شماره ۱۸۰۰ ۲۰۰ ۴۲۲ تماس بگیرید یا آنلاین در آدرس myagedcare.gov.au ثبت نام کنید.

با **My Aged Care** به شماره 

تماس بگیرید **1800 200 422**

ارتباط از طریق آنلاین - myagedcare.gov.au 

پس از آنکه ثبت نام کردید، شخصی زمانی را برای ملاقات با شما در خانه تان تنظیم می کند تا اطلاعات بیشتری در مورد نوع کمکی که نیاز دارید، کسب کند.

اگر به زبان انگلیسی صحبت نمی کنید، اطلاعات در وب سایت My Aged Care به ۲۲ زبان نیز موجود است.

ارزیابی

۱. ارزیابی تلفنی

اقدام اول برای دسترسی به خدمات مراقبت از سالمندان با بودجه دولتی، تماس با My Aged Care است. کارمند مطلع و صمیمی مرکز تماس در مورد نیازهای تان و اینکه آیا نیاز به ارزیابی حضوری دارید یا خیر، با شما صحبت می کند.

۲. ارزیابی حضوری

پس از تماس تان با My Aged Care، ممکن است برای ارزیابی حضوری ارجاع بشوید. ارزیابی ها به صورت حضوری، در خانه خودتان انجام می شوند.

۳. پس از ارزیابی تان

پس از ارزیابی حضوری، متوجه خواهید شد که آیا واجد شرایط برای خدمات با بودجه دولتی هستید یا خیر- و در این صورت، برای کدام خدمات واجد شرایط هستید.



مترجمین شفاهی

اگر به زبان انگلیسی صحبت نمی کنید، My Aged Care می تواند به صورت رایگان مترجم شفاهی در اختیارتان قرار بدهد.

وقتی با My Aged Care تماس می گیرید، بگویید “interpreter” (مترجم شفاهی) و نام زبان تان Persian را بگویید. پای تلفن بمانید و مترجم شفاهی به تماس شما پاسخ می دهد.

می توانید برای ارزیابی حضوری تان، مترجم شفاهی همراه داشته باشید.

در انتهای این راهنما، کارت مترجم شفاهی وجود دارد. به هنگام استفاده از خدمات، کارت را نشان بدهید و آنها مترجم شفاهی را پیدا می کنند که به زبان شما صحبت می کند.

همچنین می توانید با خدمات ترجمه شفاهی و کتبی

(TIS National) به شماره ۱۳۱ ۴۵۰ تماس بگیرید، نام زبان تان را بگویید و منتظر مترجم شفاهی بشوید. سپس می توانید با استفاده از مترجم شفاهی بخواهید که با هر آژانس یا خدماتی صحبت کنید.

حمایت

مجبور نیستید که به تنهایی این روند را انجام بدهید. می توانید دوست، فرد مراقبت کننده یا عضوی از خانواده را در طی کل روند به همراه داشته باشید.

اگر فردی را برای حمایت از خود ندارید، خدماتی وجود دارند که می توانند کمک کنند.

بودجه برنامه ملی حمایت مراقبت از سالمندان (NACAP) از سوی دولت استرالیا تامین می شود و این برنامه حمایت رایگان، مستقل و محرمانه و اطلاعات در مورد خدمات مراقبت از سالمندان با بودجه دولتی را در اختیار افراد سالمند قرار می دهد. شبکه حمایتی افراد مسن (OPAN) ارائه کننده ملی این خدمات است.

📞 با **OPAN** به شماره **1800 700 600** تماس بگیرید

ارتباط از طریق آنلاین - **opan.com.au** 🖥️

حمایت بیشتر

در کوئینزلند، شما می توانید جهت کسب اطلاعات، آموزش و حمایت با حمایت کنندگان از افراد مسن و ناتوان (Aged & Disability Advocate) تماس بگیرید.

با **ADA** به شماره **1800 818 338** تماس بگیرید 

ارتباط از طریق آنلاین - **adaaustralia.com.au** 

اگر موردی را تجربه می کنید که موجب صدمه یا تنش می شود، می توانید با خط تلفنی سوء استفاده از افراد مسن (Elder Abuse Hotline) برای دریافت کمک رایگان، به صورت ناشناس و محرمانه تماس بگیرید.

با **Elder Abuse Hotline** به شماره 

1300 651 192 تماس بگیرید

ارتباط از طریق آنلاین - **eapu.com.au** 

اگر شکایتی از ارائه دهنده خدمات تان دارید و از نحوه مدیریت مورد، راضی نیستید، می توانید به صورت مستقیم با کمیسیون کیفیت و ایمنی مراقبت از سالمندان (Aged Care Quality & Safety Commission) تماس بگیرید.

با **ACQSC** به شماره **1800 951 822** تماس بگیرید 
 ارتباط از طریق آنلاین - **agedcarequality.gov.au**

کمک برای افراد مراقبت کننده

اگر شما یک فرد مراقبت کننده هستید، می توانید از دولت و سایر سازمان ها کمک و حمایت دریافت کنید.

اگر شما به عضوی از خانواده یا دوستی کمک می کنید که ناتوانی، بیماری مزمن، فراموشی، بیماری روحی و روانی، اعتیاد دارد یا ضعیف و مسن است، Carer Gateway می تواند به شما کمک کند.

افراد مراقبت کننده می توانند اعضای خانواده یا دوستان باشند، می توانند والدین، فرزندان، خواهر یا برادر، مادر بزرگ و پدر بزرگ یا همسایگان باشند. بعضی مراقبت کنندگان از فرد دیگری

۲۴ ساعته در روز مراقبت می کنند و در فعالیت های زندگی روزمره کمک می کنند، در حالیکه سایر مراقبت کنندگان از افرادی مراقبت می کنند که نسبتاً مستقل هستند ولی در برخی کارهای روزانه نیاز به کمک دارند.

با **Carer Gateway** به شماره

تماس بگیرید **1800 422 737**

ارتباط از طریق آنلاین - **carergateway.gov.au** 

Anglicare چطور می تواند به شما کمک کند

Anglicare برای حمایت از شما در تمامی مراحل حاضر است، ما خدمات حمایتی مختلفی برای کمک به شما داریم. کارکنان مجرب ما می توانند به ارائه خدماتی شامل مراقبت جهت ایجاد زمانی برای استراحت فرد مراقبت کننده، حمایت با تمرکز بر سلامتی و گزینه های مراقبت معنوی و مذهبی به شما، خانواده تان و فرد مراقبت کننده از شما کمک کنند.

خدمات پذیرش ما به طور کل در مورد حمایت از شما در روند درخواست برای بودجه و تنظیم خدمات مراقبتی است. ما با شما کار می کنیم تا درک کنیم مایلید زندگی تان به چه شکل باشد، چه مواردی برایتان مهم است و می خواهید چه بدست بیاورید.

شما همچنین می توانید از خدمات Package Builder ما برای بررسی گزینه هایتان و ایجاد بسته شخصی خودتان با تمامی خدمات مورد نیازتان استفاده کنید.

با **Anglicare** به شماره **1300 610 610** تماس بگیرید 
ارتباط از طریق آنلاین- **anglicaresq.org.au** 

یادداشت



Anglicare

Southern Queensland

امروز با ما تماس بگیرید

anglicaresq.org.au ۱۳۰۰ ۶۱۰ ۶۱۰



Australian Government

Department of Health

I need an interpreter



TRANSLATING
AND
INTERPRETING
SERVICE

I speak: Persian / فارسی



The bearer of this card requires the assistance of an interpreter